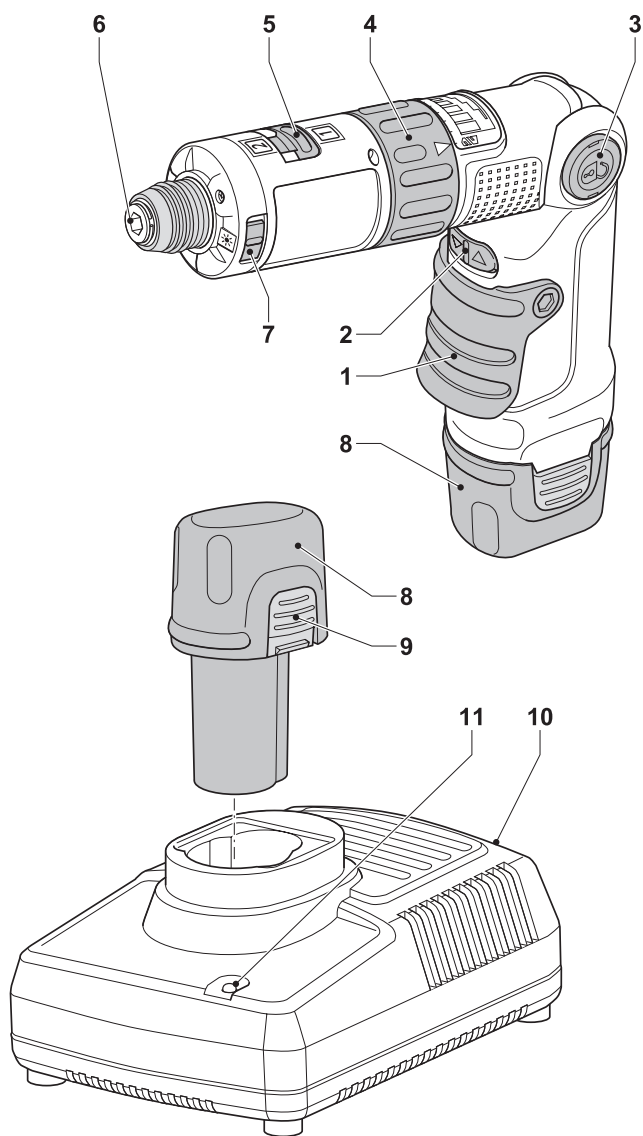
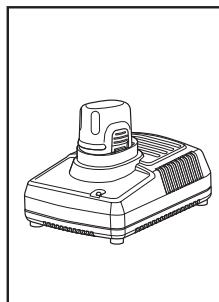
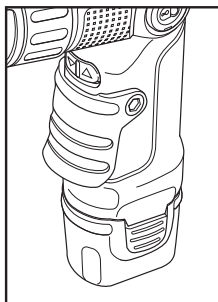
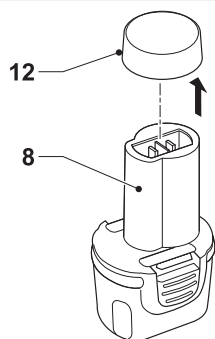
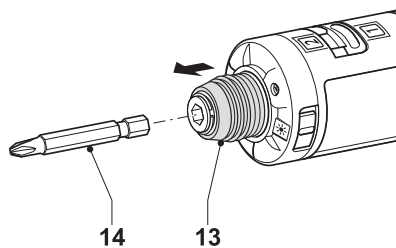
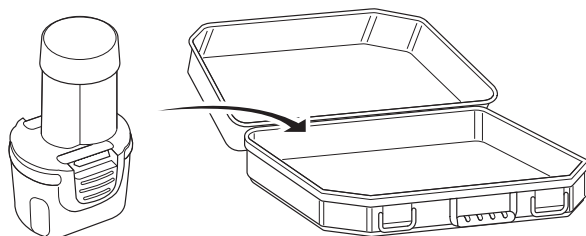

DEWALT®



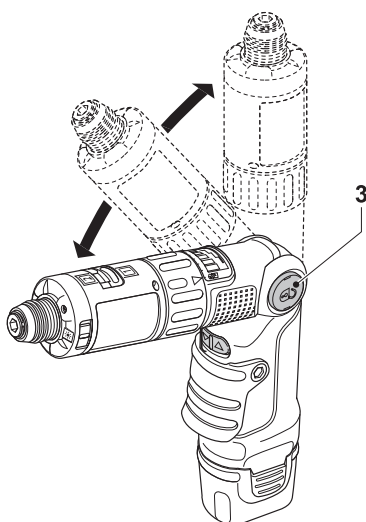
A



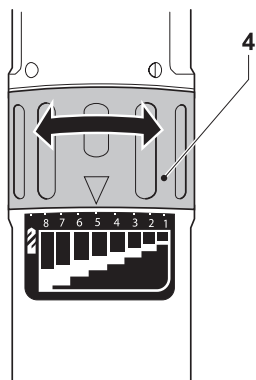
B



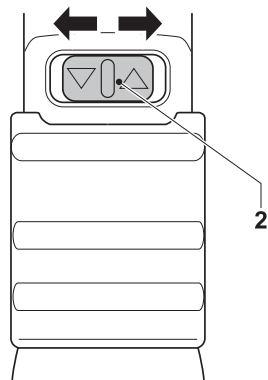
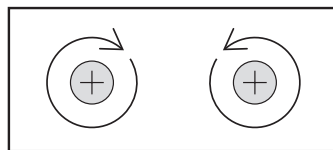
C



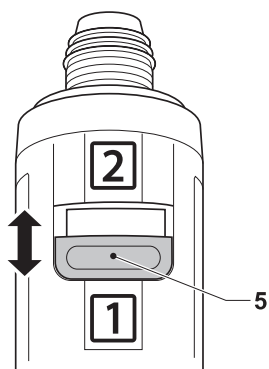
D



E



F



G

AKKUMULÁTOROS FÚRÓ/CSAVAROZÓ DC600

Szívből gratulálunk

Önnek, hogy a nagy tradíciójú DEWALT cég gyártmánya mellett döntött. Hosszú évek tapasztalata, sok termék fejlesztés és innováció tette a DEWALTot a professzionális szerszám felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

DC759		
Feszültség	V	3,6
Üresjárat fordulatszám		
1. sebességfokozat	min ⁻¹	200
2. sebességfokozat	min ⁻¹	600
Max. nyomaték	Nm	5
Szerszámbefogó		6,35 mm hexagon
Súly (akku nélkül)	kg	0,5

Akkumulátor DE9054		
Feszültség	V	3,6
Kapacitás	Ah	1,2
Súly	kg	0,177

Töltő DE9219		
Hálózati feszültség	V _{AC}	230
Töltési idő (kb.)	perc	60
Súly	kg	0,4

Biztosítékok:

Hálózati biztosító legkisebb értéke 230V készülékeknél 10 Amper

A kezelési utasításban a következő szimbólumok szerepelnek:



Akkumulátoros szerszám használatakor mindig tartsa be a kezelési utasítás biztonságtechnikai rendelkezéseit, így elkerülheti a személyi sérülést, a tűzveszélyt, és a készülék károsodásának lehetőségét.



Elektromos áramütés veszélye.

A csomagolás tartalma

A csomagolás a következőket tartalmazza:

- 1 Akkumulátoros csavarozó
- 1 Töltőkészülék

- 1 Akkumulátor
- 2 Akkumulátor (csak KA modellnél)
- 1 Koffer (csak KA modellnél)
- 1 Kezelési utasítás
- 1 Robbantott ábra

- Győződjön meg arról, hogy a készülék, a részegységek és a tartozékok nem sérültek-e meg a szállítás alkalmával.
- A gép üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a kezelési utasítást, és legyen tisztában a készülék működésével.

Leírás (A ábra)

Az Ön akkumulátoros fúró / csavarozóját DC600 könnyebb fúrási és csavarozási feladatok elvégzésére terveztük.

1. Üzemi kapcsoló
2. Jobb/bal forgásirány váltó / Biztonsági kapcsoló
3. Markolatrögzítés kioldó kapcsoló
4. Üzem mód választó / nyomatékállító gyűrű
5. Sebességfokozat váltó
6. Szerszámbefogó
7. Világítás kapcsoló
8. Akkumulátor

Töltőkészülék

A DE9219 töltőkészülékkel 3,6 V-s DEWALT NiCd akkumulátorok tölthetők.

8. Akkumulátor
9. Kioldógombok
10. Töltőkészülék
11. Töltés kijelző (piros)

Automatikus orsóreteszelés

Az automatikus orsóretesz bekapcsolódik, ha az átvitel állandó.

Elektromos biztonság

Az elektromotort egy adott feszültségre tervezték. Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor feszültsége megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetettnek! Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a töltő adattábláján feltüntetettnek!



Az Ön DEWALT töltőkészüléke EN 60335 szabvány szerint kettősszigetelésű.

Hosszabbító kábel használata

Csak elkerülhetetlen esetben használjon hosszabbító kábelt. Ha hosszabbító kábel használata szükséges, úgy használjon egy arra jóváhagyott hosszabbító kábelt, ami megfelel a töltő felvett teljesítményének (lásd a műszaki adatoknál). A minimális kábelér 1 mm²; a maximum hossza 30m.

Összeszerelés és beállítás



- Mielőtt elkezdi az összeszerelést, először mindig távolítsa el az akkut a gépből!
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.



Csak DEWALT akkumulátorokat és töltőkészülékeket használjon.

Akkumulátor (A és B ábra)

Az akkumulátor töltése (A ábra)

Egy új, vagy hosszú ideig nem használt akkumulátor első feltöltésével kb. 80%-os töltöttségi szintet ér el. Számos teljes feltöltés és kisütési ciklus után éri el teljes kapacitását az akkumulátor. A töltés megkezdése előtt mindig ellenőrizze a töltőkészülék áramellátását. Ha az áramellátó rendszert rendben találta, de az akku mégsem töltődik fel, vigye a készüléket a legközelebbi DEWALT szakszervizbe. Töltés alatt az akku és a töltőkészülék felmelegedhet. Ez normális jelenség, nem hibára utaló jel.



Ne töltsön fel akkumulátort 4°C alatti, és 40°C fölötti környezeti hőmérsékleten. Az ajánlott töltési hőmérséklet: körülbelül 24°C.

- Az akkumulátor (8) töltéséhez helyezze az ábra szerint a töltőkészülékbe (10), és csatlakoztassa a töltőt a hálózati áramforrásra.

Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen beilleszkedjen a töltőbe. A töltés alatt a piros töltés kijelző (11) villogni fog. Körülbelül 1 óra töltési idő után a villogás folyamatosan vált át. Az akkumulátor ekkor teljesen fel van töltve. Az akkut bármikor kiveheti a töltőből, vagy hosszabb ideig benne is hagyhatja (max. 14 nap).

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

- Tolja az akkumulátort reteszelföldésig a markolatba.

- Az akku eltávolításához nyomja be egyszerre mindkét kioldógombot (9), és húzza ki az akkut a markolatból.

Akkumulátor sapka (B ábra)

A védősapka az akkumulátor érintkezőinek befedésére szolgál. A védősapka nélkül különböző fémtárgyak rövidre zárhatják az érintkezőket, ami tűzveszélyes és az akkumulátor károsodásához vezet.

- Távolítsa el a védősapkát (12) az akkumulátorról (8), mielőtt a készülékbe vagy a töltőbe helyezi.
- Azonnal helyezze vissza az akku érintkezőire a védősapkát, ha kivette a töltőből vagy a készülékből.



Ellenőrizze, hogy a védősapka az akkumulátoron van, az akku szállítása és tárolása előtt.

Automatikus felfrissítés



Az automatikus felfrissítő üzemmód kiegyenlíti, vagy egyensúlyba hozza a különálló cellákat az akkumulátorban, és így azok újra eléri csúcskapacitásukat. Az akkukat érdemes felfrissíteni minden tizedik töltés/kisütés ciklus után, vagy ha az akku teljesítménye csökkenőben van.

- Az akkumulátor felfrissítéséhez, helyezze a megszokott módon a töltőbe. A piros töltésjelző villogni fog folyamatosan, jelezve, hogy a töltés elkezdődött.
- Mikor az egyórás töltésciklus befejeződött, a villogás folyamatosan vált át. Az akkumulátor most teljesen fel van töltve, és használatra kész.
- Ha ezután a töltőben hagyja az akkut, a töltő automatikusan felfrissítő üzemmódra vált át. Ez az üzemmód 8 órán keresztül tart, de az akkut bármikor kiveheti a töltőből a felfrissítő üzemmód közben.

Lehűlés/Melegedés késleltetés

Ha a töltőkészülék azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg, vagy túl hideg, automatikusan bekapcsolja a lehűlés/melegedés késleltetőt, azaz felfüggeszti a töltést, amíg az akku el nem éri a megfelelő töltési hőmérsékletet. Miután az akkumulátor elérte a megfelelő hőmérsékletet, a készülék automatikusan töltőüzemre vált át. Ez a funkció biztosítja az

akku maximális élettartamát. Mialatt a lehűlés/melegedés késleltető működésben van, a piros töltés kijelző (11) először hosszán, majd röviden fog villogni.

Fúrószár vagy csavarozó hegy befogása és eltávolítása (A és C ábra)

- Húzza előre a befogóhüvelyt (13) és helyezze a csavarozó hegyet (14) a szerszámbefogóba.
- Engedje el a befogóhüvelyt.
- Csavarozó hegy eltávolításához, húzza előre a befogóhüvelyt és húzza ki a csavarozó hegyet a szerszámbefogóból.

Csavarozó fej beállítása (D ábra)

A sokoldalúság növelése érdekében a készülék feje különböző pozíciókba állítható.

- Nyomja meg a bal-, vagy a jobb oldali markolatrögztetés kioldó gombot (3).
- Fordítsa el a fejet a három lehetőség közül a kívánt pozícióba.
- Engedje el a markolatrögztetés kioldó gombot.

Üzem mód kiválasztása vagy a nyomaték beállítása (E ábra)

A készülék forgatható gyűrűjének 8 állítási lehetősége van, mellyel kiválaszthatja a csavarok behajtásához szükséges nyomatékot, a csavar méretének, illetve a munkaanyagának megfelelően. A megfelelő nyomaték beállítását részletesen a „Csavarozás” című fejezetben írjuk le.

- Válassza ki a szükséges üzemmódot, illetve nyomatékot úgy, hogy a beállító gyűrűn (4) lévő jelet a motorházon lévő szimbólumhoz, illetve számhoz forgatja.

Jobb/bal forgásirány váltó / Biztonsági bereteszelő kapcsoló (F ábra)

- A jobbra vagy balra forgás beállításához tolja a forgásirány váltó kapcsolót (2) a megfelelő helyzetbe az ábra szerint (lásd a nyilat a csúszkán).



Ha a csúszka középső állásban van, a készülék be van reteszelve a véletlenszerű beindítás megakadályozására vagy az akku lemerítése miatt.

A kétfokozatú sebességváltó kapcsoló (G ábra)

Az Ön készüléke egy kétfokozatú hajtóművel van ellátva, amelyet a kapcsolóval (5) lehet átváltani, így beállíthatja a sebesség / nyomaték arányt.

- 1 alacsony fordulatszám / magas nyomaték
- 2 magas fordulatszám / alacsony nyomaték

A készülékek fordulatszáma a műszaki adatokban szerepel.



Mindig teljesen nyomja a kapcsolót előre vagy hátra.

- Ne váltson sebességet teljes sebességnél, vagy amíg az üzemi kapcsoló be van nyomva.

Használati utasítás



Mindig tartsa be a biztonságtechnikai előírásokat és az idevonatkozó rendszabályokat.

Használat előtt:

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor (teljesen) töltve legyen.

A készülék be- és kikapcsolása (A ábra)

- A gép beindításához nyomja meg az üzemi be/ki kapcsolót (1).
- A készülék kikapcsolásához engedje el az üzemi kapcsolót.
- A készülék kikapcsolt állapotban lévő reteszeléséhez, állítsa a jobb/bal forgásirány váltó csúszkát (2) középső állásba.

Csavarozás (A ábra)

- Válassza ki a megfelelő csavarozó hegyet.
- Válassza ki a megfelelő sebesség fokozatot.
- Válassza ki a forgásirányt.
- Állítsa a nyomatékállító gyűrűt az „1” pozícióba és kezdje el a csavarozást (alacsony nyomaték) (E ábra).
- Amennyiben a tengelykapcsoló túl korán elcracsnyizik, állítsa a gyűrűt egy nagyobb nyomatékértékre, ahogy szükséges.

Fúrás (A ábra)

- Válassza ki a megfelelő fúrószárat.
- Válassza ki a fúrás üzemmódot az üzemmód választó gyűrű (4) segítségével (E ábra).

- Válassza ki a megfelelő sebesség fokozatot.
- Válassza ki a jobbba forgást.

Fémek fúrása

- Fémek fúrásához használjon hűtő-kenőfolyadékot. Öntöttvasat, szürkeöntvényt és sárgarezet szárazon kell fúrni.

Faanyagok fúrása

- Mindig megfelelő, fa fúrószárat használgon.

Kérjen információt helyi DEWALT kereskedőjétől, a készülékhez beszerezhető további tartozékokról.

Karbantartás

Az Ön DEWALT készüléke minimális karbantartás mellett hosszú távú felhasználásra lett tervezve. A készülék folyamatos megfelelő működése nagymértékben függ az alapos ápolástól és a rendszeres tisztítástól.



Kenés

Az Ön készüléke nem igényel további kenést.



Tisztítás

- Áramtalanítsa a töltőkészüléket, mielőtt letisztítja a házát egy puha ronggyal.
- Távolítsa el az akkumulátort a készülékből, mielőtt megtisztítja.

Kiszolgált készülékek és környezetvédelem



Újratölthető akkumulátorok

A DEWALT akkumulátorok sokszor újratölthetők. Az akkuk technikai élettartamának végén, vegye figyelembe a környezetvédelem, és a szakszerű elhelyezés szempontjait:

- Merítse le az akkut teljesen, és távolítsa el a gépből.
- A NiCd és NiMH akkuk újrahasznosíthatók. Kérjük, vigye az akkut a legközelebbi DEWALT szervizbe vagy a helyi begyűjtő-

helyre. Az összegyűjtött akkumulátorokat újrahasznosítják, vagy a környezetvédelmi előírások betartása mellett megsemmisítik.



Készülékek

DEWALT a termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi DEWALT szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviselőnél érdeklődhet. Itt a készülékeket a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően fogják megsemmisíteni.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: **www.2helpU.com**.

EC-TANUSÍTÁS



DC600

DeWalt tanúsítja, hogy ezek a szerszámok megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335, EN 61000-3-2 és EN 61000-3-3.

További információért, kérjük, lépjen kapcsolatba a DEWALTtal az alábbi címen, vagy a Magyarországi Képviselővel.

L_{pA} (hangnyomásszint)*	68,35 dB(A)*
L_{WA} (hangteljesítményszint)	81,35 dB(A)
Súlyozott effektív rezgésgyorsulás	<2,5 m/s ²

* A munkahelyre vonatkozó emissziós érték.

K_{pA} (hangnyomásszint toleranciafaktor)	3,0 dB(A)
K_{WA} (hangteljesítmény szint toleranciafaktor)	2,8 dB(A)

John Howson
Műszaki Igazgató
Spennymoor,
County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Általános biztonságtechnikai előírások

Figyelem! Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a gép üzembe helyezése előtt. Akkumulátoros szerszám használatakor mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági rendszabályokat, így elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés, a személyi sérülések és az anyag károsodásának lehetőségét. Az alábbi biztonságtechnikai előírások bármelyikében szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés mind a hálózati, mind az akkumulátoros szerszámokra vonatkozik.

Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információnak.

1) Munkaterület

- a. **Tartsa rendben és világítsa meg munkahelyét.** A zsúfolt, rendetlen munkaterület növeli a balesetveszélyt. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról.
- b. **Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok és gázok közelében.** Elektromos kéziszerszámok használatakor szikra keletkezhet, mely begyújthatja a port vagy gázt.
- c. **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** Gondoskodjon arról, hogy gyereket, más személyek vagy állatok ne közelíthessék meg a munkaterületet, ne érinthessék meg a készüléket és a hálózati kábelt, továbbá elvonhatják figyelmét a készülék irányításáról.

2) Elektromos biztonság

- a. **A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszoló aljzathoz. Soha ne változtasson a csatlakozódugón. Soha ne használjon semmilyen adaptert földelt készülékekkel.** Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő dugaszoló aljzat használatával jelentősen csökkenthető az elektromos áramütés kockázata.
- b. **Kerülje az érintkezést fémes részekkel (például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények).** Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között (pl.: magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető

egy leválasztó transzformátor vagy hibaáram-védelmi kapcsoló előkapcsolásán keresztül.

- c. **Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja szabadban a gépet, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben.
- d. **Bánjon gondosan a kábellel.** Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Minden használat előtt ellenőrizze a kábel állapotát, és ne indítsa be a gépet, ha a kábel sérült. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata jelentősen növelheti az elektromos áramütés kockázatát.
- e. **A szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt szabad használni.** Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt és cserélje le, ha sérült. Teljesítmény csökkenés nélkül max. 30m hosszú, kéteres hosszabbító kábelt használjon.

3) Személy védelem

- a. **Figyeljen munkájára. Figyeljen mindig arra, amit tesz. Használja az összes érzékszervét. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha hallucinogén anyag, alkohol vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt áll.** Elektromos kéziszerszám használatakor pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleset előidézője lehet.
- b. **Viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** Használjon arc vagy pormaszkot, csúszásmentes lábbelit és védősisakot, ha az elvégzendő munka nagy porral, vagy lepattanó részekkel járhat. Ügyeljen a hallásvédelemre is.
- c. **Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a gépet. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramforrásra csatlakoztatja.** Ne szállítsa a feszültség alatt lévő gépet ujjával az üzemi kapcsolón, mivel ez súlyos baleset előidézője lehet.
- d. **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerelőszerszámot (kulcsot) eltávolította-e a készülékből.
- e. **Álljon biztonságosan. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha**

ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja a készüléket, még váratlan helyzetekben is.

- f. **Viseljen megfelelő munkaruházatot. Szabadban viseljen gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Tartsa távol hosszú haját, ruházatát és munkakesztyűjét a mozgó részekről.** A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe. Hosszú haj esetében használjon sapkát, hogy ne zavarja a munkában.
- g. **Ha a készüléken megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthető a por okozta veszélyek.
- 4) **Az elektromos kéziszerszám használata és ápolása**
 - a. **Mindig a megfelelő szerszámot használja. Ne erőltesse a kéziszerszámot.** A készülék rendeltetésszerű használatáról korábban már említést tettünk. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, hogy ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
 - Figyelem! Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.**
 - b. **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
 - c. **Áramtalanítsa a készüléket.** Mindig áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja azt; mielőtt változtatna a gép bármely beállításán; tartozékot vagy feltétet cserél; valamint a termék átvizsgálása előtt.
 - d. **Ügyeljen a készülék megfelelő tárolására. Ha nem használja a készüléket, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen.** Az elektromos kéziszerszámok

használat a veszélyes lehet nem képzett felhasználó esetén.

- e. **Ellenőrizze a készülék állapotát. Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát.** Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelően működik, és a kategóriájával egyenértékű teljesítményt biztosít. Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt szakszervezetek végezhetik. Soha ne kísérelje meg a javítást Önállóan, a sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni.
- f. **A vágóeleket tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében.** Kövesse a karbantartásra és tartozékcserére vonatkozó előírásokat. Tartsa a fogantyúkat és csatlakozókat szárazon, tisztán és olajtól, zsírtól mentesen.
- g. **Rögzítse a munkadarabot. Használjon satut vagy más leszorító eszközt a munkadarab rögzítésére.** Így biztonságossá válik a munkavégzés, és mindkét keze szabadon marad a gép irányítására.
- 5) **Akkumulátoros készülék használata és ápolása**
 - a. **Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt az akkumulátort a készülékre csatlakoztatja.** Súlyos baleset előidézője lehet, ha az akkumulátort bekapcsolt készülékre csatlakoztatja.
 - b. **Kizárólag csak műszaki adatokban megadott töltőkészüléket használja az akkumulátor töltésére.** Más akkumulátorok töltése személyi és dologi kárt okozhat.
 - c. **Kizárólag csak a műszaki adatokban megadott akkumulátort csatlakoztasson a készülékre.** Más töltő használata személyi és dologi kárt és tűzveszélyt okozhat.
 - d. **Ügyeljen az akkumulátort a megfelelő tárolásra.** Rövidzárlat okozásának veszélye miatt kerülje, hogy fémes tárgyak az akku pólusaival érintkezzenek. A tűzveszély

mellett az akku is károsodhat. (pl.: ha az akkumulátort a szerszámos kofferben tárolja, az abban lévő szerszámokkal érintkezhet).

- e. **Szélsőséges körülmények között való használatnál előfordulhat, hogy akkufolyadék szivárog ki az akkuból. Kerülje az érintkezést az akkufolyadékkal. Ha mégis érintkezésbe kerül vele, öblítse le bő vízzel. Ha szemébe kerül, forduljon azonnal orvoshoz.** Az akkufolyadék bőrirritációt és megégést okozhat.

6) Javítás

- a. **Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** A szakszerűtlen javítás súlyos baleset előidézője lehet.

Kiegészítő biztonságtechnikai előírások akkumulátorokhoz



Tűzveszély! Rövidzárlat okozásának veszélye miatt kerülje, hogy fémes tárgyak az akku pólusaival érintkezzenek. A tűzveszély mellett az akku is károsodhat. (pl.: ha az akkumulátort a szerszámos kofferben tárolja, az abban lévő szerszámokkal érintkezhet). Ne tárolja és szállítsa az akkumulátort akkusapka nélkül.

- Az akkufolyadék 25-30 %-os kálium-hidroxid oldat, amely maró hatású. Ha az oldat a bőrrel érintkezne, öblítse azonnal bő vízzel. Semlegesítse az oldatot enyhén savas folyadékkal, például citromlével vagy ecettel. Ha az oldat a szemébe jutna, öblögesse legalább 10 percig hideg vízzel, majd rögtön forduljon orvoshoz. Közölje vele az oldat nevét és töménységét.
- Soha ne kísérletezzzen az akkumulátor felnyitásával.

A töltőn és az akkumulátoron lévő jelzések

A használati utasításban szereplő piktogramokon kívül, a töltőn és az akkumulátoron a következő piktogramok lehetnek:



Akkumulátortöltés.



Az akkumulátor fel van töltve.



Hibás akkumulátor.



Elektromosan vezető tárggyal ne nyúljon a készülékbe.



Soha ne töltsön sérült akkumulátort.



Használat előtt olvassa el figyelmesen a kezelési utasítást.



Csak DEWALT akkumulátort használjon, más akku használata dologi és személyi károsodáshoz vezethet.



Ne hagyja szabadban az akkumulátort, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben.



A sérült hálózati kábelt azonnal cserélje ki.



Az akkut csak 4-40°C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.



A tönkrement akkuról a környezetvédelmi előírások figyelembevételével gondoskodjon.



Tilos az akkut tűzbe dobni!

DEWALT GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek az értékes DEWALT készülék megvásárlásához.

Termékeinkre 12 hónapos garanciát biztosítunk.

30 napos cseregarancia

Amennyiben egy DEWALT termék a vásárlásától számított 30 napon belül meghibásodik és a DEWALT szakszerviz a javításra átadott készülék meghibásodását garanciális esetként elismeri, úgy a terméket rövid időn belül megjavítjuk, illetve újra cseréljük.

12 hónapos ingyen szerviz

Magában foglalja a készülék ingyenes ellenőrzését, de az elkopott alkatrészek ellenértékét meg kell téríteni. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1. A DEWALT kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. magyar Korm. Rend.** szerint végzi.

a./ A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

b./ Vásárláskor az eladónak a garanciaakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.

c./ Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.

d./ A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlán adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

e./ Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!

f./ A jótállási jegy szabálytalan kiállítás vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2. Nem terjed ki a garancia:

a./ Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be.

/A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!/
b./ Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetés szerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következésképpen állt elő.

ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl. /

c./ A készülék túlterhelése miatt jelemező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyébből adódó károkhöz vezetnek.

d./ A termék nem hivatalos DEWALT szervizben történt javításából eredő hibákra.

e./ Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DEWALT kiegészítő ké-szűlékek és tartozékok használatából adódnak.

3. A fogyasztó a javítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javító- szerviznél érvényesítheti.

Garanciális javításnál az oda- és visszaszállítás igazolt költségét a leggyorsabban igénybevehető szállítási mód -hivatalosan rögzített díjszabásának-megfelelően a szer-vizállomás téríti

/A rövid javítási határidő érdekében kérjük a készüléket postán (por-tósan) közvetlenül a Márkaszervizbe küldeni!/
-Meghosszabbodik a jótállási idő a javítási idő azon részével, amely a-tal a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetés szerűen használni.

-A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijávítása) e-setén a kicserélt (kijávított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biz-tosítunk.

Ezek a következők:
motor illetve állórész, forgórész, elek-tronika.

4. Garanciális javítás esetén a szerviznek a garanciaakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- A garanciális igény bejele-n-tésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és idő-tartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meg-hosszabbított új garanciaidőt

5. Arra törekszünk, hogy szerviz-hálózatunkon keresztül kiváló ja-vítószolgáltatást, zökkenőmentes al-ka-trészellátást, és széles tartozé-ka-palettát biz-tosítsunk.

6. A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

DEWALT

Richard-Klinger Str. 11.
D-65510 Idstein/Ts.

Importőr/Forgalmazó:

Erfaker Kft.
1158 Budapest
Késmárk u. 9.

Központi Márkaszervíz
ROTEL KFT.
1163 Budapest
 (Sashalom) Thököly út 17.
 Tel/Fax.: 403-2260
 404-0014

DEWALT
 Magyarországi Ker.Képviselő
 1016 Budapest
 Galeotti u.5.
 Tel.: 214-0561
 Fax.: 214-6935

IMPORTŐR
ERFAKER KFT.
 H-1158 Budapest
 Késmárk u.9.
 Tel/Fax.: 417-6801

Országos Szervizhálózat városok szerinti sorrendben

Baja	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	Tel.: 79/323-759
Debrecen	Spirál 96 Kft.	4024, Nyugati út 5-7.	Tel.: 52/442-198
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u. 8.	Tel.: 33/431-679
Dunaújváros	Euromax Bt.	2400, Kisdobos u. 3.	Tel.: 25/411-844
Kaposvár	Kaposvári kisgépjavitó	7400, Fő u. 30.	Tel.: 82/318-574
Karcag	Weld-impex Kft.	5300, Madarasi út 24.	Tel.: 59/311-886
Kecskemét	Németh József	6000, Jókai u. 25.	Tel.: 76/324-053
Kiskunfélegyháza	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u. 16.	Tel.: 76/462-058
Miskolc	Servintrade Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	Tel.: 46/411-351
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	Tel.: 93/310-498
Nyiregyháza	Tóth kisgépszervíz	4040, Vasgyár u. 2/f.	Tel.: 42/504-082
Pécs	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u. 28.	Tel.: 72/336-685
Sopron	Profil Motor Bt.	9400, Baross út 12.	Tel.: 99/511-626
Szeged	Edison üzlet –szervíz	6722, Török u. 1/a.	Tel.: 62/426-833
Székesfehérvár	Kisgépcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	Tel.: 22/340-026
Szolnok	M-Edison üzlet-szervíz	5000, Szapári u.9.	Tel.: 56/422-298
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u. 29.	Tel.: 94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	Tel.: 29/446-615
Veszprém	H-Szerszám Kft.	8200, Budapesti u. 17.	Tel.: 88/404-303

KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma	új jótállás határideje	

JÓTÁLLÁSI JEGY

DeWALT

..... típusú gyártási számú termékre
a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.
A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.
Gyártó neve, címe:

Importáló neve, címe: ERFAKER Kft 1158. Budapest, Késmárk u. 9.
A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 200..... hó nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje: Szervíz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus: Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje: Szervíz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus: Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje: Szervíz neve: Munkalapszám:..... 200..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus: Gyártási szám:..... Eladás kelte: 200..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

LV

GARANTIJAS TALONS

LT

GARANTINIS TALONAS

PL

KARTA GWARANCYJNA



12

- H** hónap
- LT** mėn
- LV** mēneši
- PL** miesiące

DC600

H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
LT Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
LV Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(LT)

Remonto dirbtuviu adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 73 73 59
Fax: 73 74 73

(LV)

Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
Skanstes iela 13
Rīga, LV-1013,
Latvija
Tel.: 00371-7375769
Fax: 00371-7360591

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. OBOZOWA 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(H)

A garanciális javítás dokumentálása

(LV)

Garantijas remonta dokumentācija

(LT)

Garantinių remontų dokumentacija

(PL)

Przebieg napraw gwarancyjnych

H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét
	Jótállás új határideje					Aláírás
LT	Nr.	Regisztracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis